



大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 12/2019

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

	Note	HK\$
<b><u>INCOME</u></b>		
Management Fees		1,426,835.00
Sundry Income	(1)	81,783.69
<b><u>TOTAL INCOME</u></b>		<b><u>1,508,618.69</u></b>
<b><u>EXPENDITURE</u></b>		
Staff Costs	(2)	614,886.21
Cleaning Charges	(3)	211,000.00
Contract Maintenance	(4)	120,237.00
Repairs	(5)	749,648.00
Depreciation	(6)	657.90
Electricity		197,056.00
Insurance		22,011.90
Gardening & Decoration		25,500.00
Sundry Expenses	(7)	22,173.22
Manager's Remuneration		53,000.00
<b><u>TOTAL EXPENDITURE</u></b>		<b><u>2,016,170.23</u></b>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer		(507,551.54)
Fund Transfer		(70,300.00)
Surplus / (Deficit) B/F		(600,769.75)
<b><u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u></b>		<b><u>(1,178,621.29)</u></b>
<b><u>收入</u></b>		
管理費		1,426,835.00
其他	(1)	81,783.69
<b><u>總收入</u></b>		<b><u>1,508,618.69</u></b>
<b><u>支出</u></b>		
員工開支	(2)	614,886.21
清潔費	(3)	211,000.00
合約保養	(4)	120,237.00
修理費	(5)	749,648.00
折舊	(6)	657.90
電費		197,056.00
保險費		22,011.90
園藝及裝飾		25,500.00
雜項	(7)	22,173.22
經理人酬金		53,000.00
<b><u>總支出</u></b>		<b><u>2,016,170.23</u></b>
基金轉調前盈餘 / (赤字)		(507,551.54)
基金轉調		(70,300.00)
盈餘 / (赤字) 滾存		(600,769.75)
<b><u>盈餘 / (赤字) 總額</u></b>		<b><u>(1,178,621.29)</u></b>

*Ca*



大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

資產負債表  
BALANCE SHEET

截至 2019年12月31日  
AS AT 31/12/2019

	Note	HK\$
<b><u>FIXED ASSETS</u></b>		<u>14,754.40</u>
<b><u>CURRENT ASSETS</u></b>		
Cash at Bank & on Hand		
Account Receivable		
Utility Deposits		
Current Account with Manager		
<b><u>CURRENT LIABILITIES</u></b>		
Receipt in Advance		
Accounts Payable & Accruals		
<b><u>NET ASSETS / (LIABILITIES)</u></b>		<u>26,943,135.21</u>
<b><u>REPRESENTED BY</u></b>		
Operating Surplus /(Deficit)		
Various Deposits Received		
Contingency Fund		
Estate Activities Recreational Fund		
Special Fund for Tsui Lai Garden		
<b><u>FIXED ASSETS</u></b>	<b><u>固定資產</u></b>	
<b><u>CURRENT ASSETS</u></b>	<b><u>流動資產</u></b>	
	銀行存款及現金	(8) 29,080,438.77
	應收款項	(9) 810,970.80
	水電按金	539,100.00
	經理人來往帳	79,021.72
		<u>30,509,531.29</u>
<b><u>CURRENT LIABILITIES</u></b>	<b><u>流動負債</u></b>	
	預收款項	39,336.50
	應付款項	(10) 3,541,813.98
		<u>3,581,150.48</u>
<b><u>NET ASSETS / (LIABILITIES)</u></b>	<b><u>資產/(負債)淨值</u></b>	<u>26,943,135.21</u>
<b><u>REPRESENTED BY</u></b>	<b><u>代表</u></b>	
	盈餘/(赤字)	(1,178,621.29)
	各類按金	2,452,247.00
	應變基金	(11) 13,009,319.50
	屋苑康樂活動基金	(12) 23,606.00
	翠麗特別基金	(13) 12,636,584.00
		<u>26,943,135.21</u>



大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠濠花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 12/2019

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用	住宅	商場	車場	幼稚園	合共
		COMMON HK\$	RESIDENTIAL HK\$	COMMERCIAL HK\$	CARPARK HK\$	KINDERGARTEN HK\$	TOTAL HK\$
<b>INCOME</b>	<b>收入</b>						
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00	130,206.00	59,965.00	3,819.00	1,426,835.00
Sundry Income	其他	15,203.69	61,580.00	0.00	5,000.00	0.00	81,783.69
<b>TOTAL INCOME</b>	<b>總收入</b>	15,203.69	1,294,425.00	130,206.00	64,965.00	3,819.00	1,508,618.69
<b>EXPENDITURE</b>	<b>支出</b>						
Staff Costs	員工開支	380,723.93	195,662.49	0.00	38,499.79	0.00	614,886.21
Cleaning Charges	清潔費	69,672.20	136,917.90	3,038.40	1,371.50	0.00	211,000.00
Contract Maintenance	合約保養	2,900.00	112,779.80	4,557.20	0.00	0.00	120,237.00
Repairs	維修費	126,772.00	608,101.00	14,300.00	475.00	0.00	749,648.00
Depreciation	折舊	657.90	0.00	0.00	0.00	0.00	657.90
Electricity	電費	7,806.00	155,200.00	31,150.00	2,900.00	0.00	197,056.00
Insurance	保險費	21,031.10	858.20	0.00	122.60	0.00	22,011.90
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	25,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25,500.00
Sundry Expenses	雜項	13,078.12	9,095.10	0.00	0.00	0.00	22,173.22
Manager's Remuneration	經理薪酬	0.00	45,877.00	5,316.00	1,526.00	281.00	53,000.00
<b>TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>總支出</b>	648,141.25	1,264,491.49	58,361.60	14,894.89	281.00	2,016,170.23
Operating Surplus (Deficit) before Fund Transfer	撥入轉讓前溢利(虧損)	(632,937.56)	29,933.51	71,844.40	20,070.11	3,538.00	(507,551.54)
Fund Transfer	撥入轉讓	(10,000.00)	(60,300.00)	0.00	0.00	0.00	(70,300.00)
Operating Surplus (Deficit)	轉讓後溢利(虧損)	(642,937.56)	(30,366.49)	71,844.40	20,070.11	3,538.00	(577,851.54)
Allocation For Common Deficit	分攤共同赤字數目						
Residential 住宅	SHARES	20,159.00	86.56%	556,526.75	(556,526.75)	0.00	0.00
Commercial 商場	SHARES	2,135.00	10.03%	64,486.64	0.00	(64,486.64)	0.00
Carpark 車場	SHARES	670.00	2.88%	18,516.60	0.00	0.00	(18,516.60)
Kindergarten 幼稚園	SHARES	124.00	0.53%	3,407.57	0.00	0.00	0.00
	SHARES	23,288.00	100.00%				(3,107.57)
Operating Surplus (Deficit)	利潤溢利(虧損)	0.00	(586,893.24)	7,357.76	1,553.51	130.43	(577,851.54)
Surplus (Deficit) after	溢利(虧損)後	0.00	(1,022,664.48)	425,278.86	(33,223.55)	29,839.42	(600,769.75)
<b>TOTAL SURPLUS (DEFICIT)</b>	<b>盈餘(赤字)總額</b>	0.00	(1,609,557.72)	132,636.62	(31,670.04)	29,969.85	(1,178,621.29)

Ca



大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 12/2019

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	住宅 <u>RESIDENTIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00
Sundry Income	其他	15,203.69	61,580.00
<u>TOTAL INCOME</u>	<u>總收入</u>	<u>15,203.69</u>	<u>1,294,425.00</u>
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	380,723.93	195,662.49
Cleaning Charges	清潔費	69,672.20	136,917.90
Contract Maintenance	合約保養	2,900.00	112,779.80
Repairs	修理費	126,772.00	608,101.00
Depreciation	折舊	657.90	0.00
Electricity	電費	7,806.00	155,200.00
Insurance	保險費	21,031.10	858.20
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	25,500.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	13,078.12	9,095.10
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	45,877.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	<u>總支出</u>	<u>648,141.25</u>	<u>1,264,491.49</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(632,937.56)	29,933.51
Fund Transfer	基金轉調	(10,000.00)	(60,300.00)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(642,937.56)</u>	<u>(30,366.49)</u>
Allocation For Common Deficit	分擔共用收支虧損		
Residential 住宅	SHARES	86.56%	<u>(556,526.75)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(586,893.24)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 撥存		<u>(1,022,664.48)</u>
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	<u>盈餘 / (赤字) 總額</u>		<u>(1,609,557.72)</u>

*Caro*



大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 12/2019

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	商場 <u>COMMERCIAL</u> HK\$
<b><u>INCOME</u></b>	<b>收入</b>		
Management Fees	管理費	0.00	130,206.00
Sundry Income	其他	15,203.69	0.00
<b><u>TOTAL INCOME</u></b>	<b>總收入</b>	<u>15,203.69</u>	<u>130,206.00</u>
<b><u>EXPENDITURE</u></b>	<b>支出</b>		
Staff Costs	員工開支	380,723.93	0.00
Cleaning Charges	清潔費	69,672.20	3,038.40
Contract Maintenance	合約保養	2,900.00	4,557.20
Repairs	修理費	126,772.00	14,300.00
Depreciation	折舊	657.90	0.00
Electricity	電費	7,806.00	31,150.00
Insurance	保險費	21,031.10	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	25,500.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	13,078.12	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	5,316.00
<b><u>TOTAL EXPENDITURE</u></b>	<b>總支出</b>	<u>648,141.25</u>	<u>58,361.60</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(632,937.56)	71,844.40
Fund Transfer	基金轉調	(10,000.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(642,937.56)</u>	<u>71,844.40</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Commercial 商場	SHARES	10.03%	<u>(64,486.64)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		7,357.76
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 撥存		<u>425,278.86</u>
<b><u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u></b>	<b>盈餘 / (赤字) 總額</b>		<u><u>432,636.62</u></u>

*Ca*



大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 12/2019

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用	車場
		<u>COMMON</u>	<u>CARPARK</u>
		HKS	HKS
<u>INCOME</u>	<u>收入</u>		
Management Fees	管理費	0.00	59,965.00
Sundry Income	其他	15,203.69	5,000.00
<b>TOTAL INCOME</b>	<b>總收入</b>	<b>15,203.69</b>	<b>64,965.00</b>
<u>EXPENDITURE</u>	<u>支出</u>		
Staff Costs	員工開支	380,723.93	38,499.79
Cleaning Charges	清潔費	69,672.20	1,371.50
Contract Maintenance	合約保養	2,900.00	0.00
Repairs	修理費	126,772.00	475.00
Depreciation	折舊	657.90	0.00
Electricity	電費	7,806.00	2,900.00
Insurance	保險費	21,031.10	122.60
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	25,500.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	13,078.12	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	1,526.00
<b>TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>總支出</b>	<b>648,141.25</b>	<b>44,894.89</b>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(632,937.56)	20,070.11
Fund Transfer	基金轉調	(10,000.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<b>(642,937.56)</b>	<b>20,070.11</b>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Carpark 車場	SHARES	2.88%	(18,516.60)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		1,553.51
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		(33,223.55)
<b>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</b>	<b>盈餘 / (赤字) 總額</b>		<b>(31,670.04)</b>



大廈名稱  
NAME OF BUILDING

翠麗花園  
TSUI LAI GARDEN

收支帳項  
MONTH: 12/2019

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 COMMON HK\$	幼稚園 KINDERGARTEN HK\$
<b>INCOME</b>	<b>收入</b>		
Management Fees	管理費	0.00	3,819.00
Sundry Income	其他	15,203.69	0.00
<b>TOTAL INCOME</b>	<b>總收入</b>	<u>15,203.69</u>	<u>3,819.00</u>
<b>EXPENDITURE</b>	<b>支出</b>		
Staff Costs	員工開支	380,723.93	0.00
Cleaning Charges	清潔費	69,672.20	0.00
Contract Maintenance	合約保養	2,900.00	0.00
Repairs	修理費	126,772.00	0.00
Depreciation	折舊	657.90	0.00
Electricity	電費	7,806.00	0.00
Insurance	保險費	21,031.10	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	25,500.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	13,078.12	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	281.00
<b>TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>總支出</b>	<u>648,141.25</u>	<u>281.00</u>
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(632,937.56)	3,538.00
Fund Transfer	基金轉調	(10,000.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	<u>(642,937.56)</u>	<u>3,538.00</u>
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Kindergarten 幼稚園	SHARES	0.53%	<u>(3,407.57)</u>
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		130.43
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字) 滾存		<u>29,839.42</u>
<b>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</b>	<b>盈餘 / (赤字) 總額</b>		<u><u>29,969.85</u></u>

Ca



## 翠湖花園

(1) 二零一九年十二月份其他收入	港幣
牌照費	60,300.00
利息	14,717.69
其他	6,766.00
	<u>81,783.69</u>
(2) 二零一九年十二月份員工開支	
員工薪津	
薪酬及津貼	485,816.41
強積金/長期服務金	24,658.80
年賞預留	10,911.00
臨時保安員薪酬	93,500.00
	<u>614,886.21</u>
(3) 二零一九年十二月份清潔費	
清潔合約	<u>211,000.00</u>
(4) 二零一九年十二月份合約保養	
升降機保養	93,186.00
水泵系統及清洗水缸服務	9,488.00
公共天線及衛星電視保養	7,963.00
冷氣系統保養	4,200.00
發電機保養	2,500.00
閉路電視及對講機保養合約	2,100.00
緊急維修服務	800.00
	<u>120,237.00</u>



## 翠麗花園

	港幣
(5) 二零一九年十二月份修理費	
更換第2座行人路上蓋接水槽工程、更換第3座H室外牆污水喉工程、更換第1座24至26樓水錶房食水主喉及25樓排骨喉工程、維修第1座D室沖廁水主喉工程、維修第5座M室外牆廁沖喉工程、更換迴旋處地底喉管工程	144,800.00
維修單位外牆防水工程	572,990.00
更換商場冷氣風扇馬達工程、商場冷氣系統加雪種	14,300.00
修理費	11,648.00
照明設備	3,960.00
更換第4及第5座消防拎手掣工程	1,950.00
	<u>749,648.00</u>
(6) 二零一九年十二月份基本建設	
折舊	<u>657.90</u>
(7) 二零一九年十二月份雜項	
物業稅	7,236.00
文具	2,749.93
交通費	992.10
銀行費用	813.50
印刷費	294.59
電話費	163.00
郵費	94.00
其他	9,830.10
	<u>22,173.22</u>

CA

數額在國

## (8) 二零一九年十二月份銀行存款及現金

定期存款：		港幣	附註
渣打銀行	18,872,562.82		1
東亞銀行	5,234,579.54		2
匯豐銀行	577,981.66		3
		24,685,124.02	
儲蓄及往來存款：			
渣打銀行	4,316,036.51		4
匯豐銀行	70,278.24		5
		4,386,314.75	
現金		9,000.00	
		<u>29,080,438.77</u>	

## (9) 二零一九年十二月份應收款項

保險賠償金	396,544.50
應收管理費	266,444.70
農曆新年及復活節墊支費用	66,687.90
停車場系統保養第13期至第24期暫付款	34,200.00
法團活動費用	21,572.00
中秋節墊支費用	14,420.70
應收牌照費	10,000.00
管理費及公共水電按金	<u>1,101.00</u>
	<u>810,970.80</u>



## 翠濠花園

## (10) 二零一九年十二月份應付款項

按金：

牌照按金	149,600.00
裝修按金	166,600.00
管理費及公共水電按金	78,348.00
霓虹光管按金	30,000.00
臨時水、電按金	17,000.00
安裝冷氣按金	2,000.00
住戶水錶按金	100.00

港幣

443,648.00

預留款項：

長期服務金預留	633,690.56
電費預留	220,700.00
年費預留	83,900.00
物業稅預留	40,921.00
年費預留	130,932.00
核數費預留	20,000.00
水費預留	12,200.00

1,142,343.56

應付未付款項：

臨時保安員服務	414,800.00
颱風山竹破壞後復修工程	59,700.00
清潔合約	211,000.00
外牆防水工程	745,951.00
升降機保養	186,372.00
商場赤字科款	47,809.84
園藝保養合約	23,500.00
冬季制服	7,572.00
平台防水維修工程	8,480.00
WR2檢查及測試低壓固定電力裝置工程	16,000.00
水泵系統及清洗水缸服務	18,960.00
公共天線及衛星電視保養	7,963.00
閉路電視及對講機保養合約	6,300.00
消防年檢後執修工程	5,205.00
發電機保養	2,500.00
更換消防喉	12,000.00
冷氣系統保養	15,000.00
更換排管主喉	1,140.00
緊急維修服務	800.00
維修喉管工程	102,000.00
發送文件	1,000.00

1,894,052.84

其他：

停車場系統保養第13期至第24期暫收款	34,200.00
未兌現支票	15,767.50
多收管理費	11,802.08

61,769.58

3,541,813.98

翠麗花園

## (11) 二零一九年十二月份應變基金

	港幣
承上結餘	12,999,319.50
本月收入	10,000.00
結餘	<u>13,009,319.50</u>

## (12) 二零一九年十二月份翠麗屋苑康樂活動基金

承上結餘	22,243.00
本月收入	1,363.00
結餘	<u>23,606.00</u>

## (13) 二零一九年十二月份翠麗特別基金

承上結餘	12,576,284.00
本月收入	60,300.00
結餘	<u>12,636,584.00</u>

Ca